



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五十二三三一九一

一九八二年六月七日
星期一

目錄

貨幣供應暨金融統計	第一頁
第八十五間郵局啓用禮	第五頁
水塘現時存量	第五頁
樓宇外應有適當門牌	第六頁
運輸署供給資料予買二手車者	第七頁
提高語文程度計劃順利	第七頁
堅尼地城建碼頭	第九頁

貨幣供應暨金融統計

本年四月份數字發表

政府今日（星期一）發表一九八二年四月份貨幣供應及金融統計數字，各類貨幣供應的增長形式仍然受到上一個月所提及的特別因素所影響，該等因素是外幣存款豁免扣除利息稅；各銀行的巨額短期存款免受香港銀行公會的利率規則的規限，和註冊接受存款公司作出調整措施縮減接受短期的存款量。因此，較廣義（M2和M3）的總貨幣供應繼續比港元貨幣供應更爲快速增長，而在存款分佈方面，存款繼續由接受存款公司轉移到各銀行，使到M3的增長較M2爲少。

稿末附表列出根據金融統計資料條例蒐集之一九八二年四月份及較早數月的詳細統計數字。

港元貨幣供應

最狹義（M1）的港元貨幣供應，在三月份下跌百分之一點一後，在四月份上升百分之三，這上升主要反映出銀行活期存款的增加。港元M2在三月份增加百分之三點八後，在四月份增長百分之二點四。而港元M3上升百分之零點三，在上一個月則下跌百分之一。

在對上三個月，港元M1下跌百分之六點七，港元M2增加百分之四，而港元M3則下跌百分之一點九。在十二個月內，有關數字依序爲增加百分之六點八、百分之十五點八和百分之十二點八。

總（所有貨幣）貨幣供應

總 M_1 在三月份下跌百分之一點一後，在四月份上升百分之二點四。四月份總 M_2 增長百分之八點二，在三月份時則增加百分之十一點二，而總 M_3 則上升百分之五點二，三月份時則增加百分之四點六。

直至四月底為止的三個月內，總 M_1 下跌百分之六點八，而 M_2 和 M_3 則依序增長百分之十九點七和百分之十點一。以十二個月的期間來說，這三類貨幣供應依序上升百分之九點四、百分之四十一點八和百分之三十三點四。在香港使用之貸款

由各銀行和接受存款公司貸出在本港使用之貸款，在四月份上升百分之三點四，而在三月份則增加百分之三點一。在對上三個月，在本港使用之貸款總額增長百分之十點四，而在過去十二個月，則上升百分之四十七點三。

由各銀行貸出在本港使用之貸款，在四月份增長百分之三點五，由接受存款公司貸出的此類貸款則上升百分之三點二，而對上一個月份的增加則分別為百分之四點一及百分之零點四。

外幣資產和負債

金融業的外幣現款負債額，在四月份增加八十五億元，達至四千二百五十四億元；這增加額遠較三月份所紀錄的二百五十三億元為小，而二月二十五日生效的外幣存款豁免扣除

利息稅，於當時似乎產生主要的影響。該業的外幣現款資產額於四月份亦上升四十二億元，達至四千二百一十八億元。因此，全面來說，該業在四月底的淨值外幣負債額為三十五億元；其中，銀行的淨值資產額為二十四億元，而接受存款公司的淨值負債額則為五十九億元。

資產負債表比率

本港所有銀行的平均流動資產比率（按照銀行業條例第十八條之定義），由三月份的百分之五十一點一下跌至四月份的百分之四十八點五。而在本港使用的銀行貸款對存款的比率則由三月底的百分之九十五點六下跌至四月底的百分之九十點九，反映出在該月份銀行存款的急劇增加。

所有接受存款公司的平均流動資產比率（按照接受存款公司條例第二十四A條之定義），由三月份的百分之四十九點三輕微上升至四月份的百分之四十九點四。在本港使用之接受存款公司貸款對存款比率則由三月底的百分之七十六點一上升至四月底的百分之八十點七，這是由於接受存款公司的存款繼續下降。

呈交報告之金融機構數目

四月份的持牌銀行數目仍然為一百二十二間；持牌接受存款公司的數目則增加兩間，共為七間，而註冊接受存款公司的數目亦增加兩間，達至三百五十一間。

一九八二年四月底—新系列貨幣統計數字

(百萬元計)

	一九八二年 四 月	前數月數字 (變動百分率)	一九八二年 三 月	一九八二年 一 月	一九八一年 四 月
貨幣供應					
M 1 — 總計	25,563		24,968 (+2.4%)	27,426 (-6.8%)	23,368 (+9.4%)
港 元	24,058		23,348 (+3.0%)	25,785 (-6.7%)	22,529 (+6.8%)
M 2 — 總計	144,103		133,143 (+8.2%)	120,432 (+19.7%)	101,611 (+41.8%)
港 元	103,004		100,546 (+2.4%)	99,012 (+4.0%)	88,986 (+15.8%)
M 3 — 總計	199,156		189,354 (+5.2%)	180,837 (+10.1%)	149,289 (+33.4%)
港 元	145,676		145,245 (+0.3%)	148,493 (-1.9%)	129,121 (+12.8%)
銀行資產負債表					
存 款	130,419		119,688 (+9.0%)	105,906 (+23.1%)	91,445 (+42.6%)
未付還之可轉讓存款証	7,231		6,733 (+7.4%)	4,801 (+50.6%)	2,713 (+166.5%)
貸款及墊款：					
在香港使用	118,500		114,463 (+3.5%)	105,935 (+11.9%)	81,971 (+44.6%)
在香港以外使用	32,416		32,834 (-1.3%)	32,749 (-1.0%)	30,818 (+5.2%)
在香港使用之貸款／存款比率	90.9%		95.6%	100.0%	89.6%
平均流動資產比率	48.5%		51.1%	54.2%	47.6%
接受存款公司資產負債表					
存 款	54,329		55,843 (-2.7%)	59,532 (-8.7%)	47,329 (+14.8%)
未付還之可轉讓存款証	1,088		651 (+67.1%)	1,432 (-24.0%)	663 (+64.1%)
貸款及墊款：					
在香港使用	43,844		42,504 (+3.2%)	41,062 (+6.8%)	28,205 (+55.4%)
在香港以外使用	46,456		46,543 (-0.2%)	45,767 (+1.5%)	34,513 (+34.6%)
在香港使用之貸款／存款比率	80.7%		76.1%	69.0%	59.6%
平均流動資產比率	49.4%		49.3%	46.5%	45.6%

第八十五間郵政局
星期四舉行啓用禮

郵政署在新界沙田沙角邨商場三樓，增設一間郵政局，方便區內居民。

新郵政局定於星期四（六月十日）上午十一時舉行啓用禮。

屆時沙田鄉事委員會主席韋漢良，將聯同署理郵政署長鮑明和沙田埋民官夏思義主持新郵政局啓用儀式。

連同這所新郵政局在內，全港大小郵局現時共有八十五間。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：歡迎派員於星期四（六月十日）上午十一時訪攝新郵政局啓用禮，該局設在新界沙田沙角邨商場三樓。

水塘現時存量

比去年同期高

截至今日（六月七日）上午九時，本港各水塘之存水共為三億一千二百二十八萬七千立方米，即總容量百分之五十四點一。今日之總存水量約相等於二百二十一日耗水量。

去年同日各水塘之總存水為二億三千三十萬四千立方米，即總容量百分之三十九點九。

樓宇外應有適當門牌
利己利人亦可免官非

差餉物業估價署發言人指出，樓宇沒有裝設正確的門牌號數，在日常生活中固然會引起不便，而有緊急事故時，更會導致嚴重後果。

發言人說：門牌錯誤，移去門牌，或塗污門牌，會使到郵差派信不便，煤氣及電力等公用事業服務也受延阻，更嚴重的的是有緊急事故發生時，會使消防車或救護車不能盡快抵達出事現場。

發言人解釋說，正確的門牌號數是由差餉物業估價署長或地政署署長，根據樓宇所在地址，分配給一幢物業的號數。至於門牌的大小和式樣，則須視乎大廈的用途而定，但高度最少要有五十毫米，門牌號數顏色必須清晰可見。

門牌應設於大廈入口側邊或上面的顯眼地方。如能加上中、英文街道名稱則更理想。

發言人又說，根據建築物條例規定，未有安裝門牌是觸犯法例的，違者可被罰款或監禁。

他說，大廈業主有責任要展示正確的樓宇門牌號數。發言人又警告說，政府將於今年稍後進行查核門牌。未有門牌者可能會被檢控。

為使市民認識展示正確門牌的重要，政府會在日內寄出有關單張予各商店鋪位的繳納差餉人士。如有疑問，市區居民可撥電話五十七五九七六六六向差餉物業估價署聯絡。新界居民，請到就近地政處查詢。

運輸署免費供給資料
保障購買二手車人士

運輸署籲請市民在購買二手車之前，必先查明所有定額罰款已經清繳及法院命令經已遵辦。

該署牌照部總行政主任斐士登說：「查詢這些資料，至為容易，買主可與牌照部辦事處聯絡。牌照部將簽發證書，說明該車是否負有即將到期清還的債務。申請證書毋須繳交任何費用。」

斐氏警告說：購買二手車者除了會遭遇定額罰款未有清繳的麻煩之外，其購入之車輛並有短期內會被扣押之可能。

斐氏指出，道路交通條例其中一項規定，出租私家車載客或兜載乘客，一經證實，該車即有被扣押之虞，初犯車輛扣押三個月，再犯者則扣押六個月之久。

他又稱：「因此運輸署勸告市民在購買二手車輛之前，使用牌照部提供的免費服務，調查清楚。否則過戶手續辦妥後，新車主可能要清還罰款，而車輛亦有被扣押之虞。」

提高語文程度計劃發展順利

教育署已為其新設的語文教育學院覓到理想院址。

該學院將設於旺角登打士街柏裕商業中心，並將於本年九月為一百名官立及資助小學中英文科文憑教師提供首項為期十六星期的嚴格訓練課程。

語文教育學院是教育署署長許瑜去年六月宣佈的一項費用達三億二千萬元改善學生及市民語文程度計劃的一個主要部份，目的是提高中英文科文憑教師的專業水平。

政府預算於未來五年內撥款一億二千萬元，作為該學院發展之用，務使它能成爲一間提高語文教師程度的理想學府。

爲使該龐大的語文改善計劃得以順利展開，教育署已於一年多前委任教育署助理署長霍小通專責統籌工作。

霍氏今日指出，語文教育學院的首項訓練課程將於明年二月結束，隨即會爲另外一百名官立及資助小學語文教師舉辦第二個同樣課程。

他說，該學院預算在未來五年內爲三千名語文教師提供嚴格的訓練；他們大部份爲小學教師。

他說，所有中小學的語文教師亦將陸續有機會在該學院進修，提高其語文表達能力及教學技能。他指出該學院將於五年後全力推行其訓練課程及工作。

鑑於語文爲教授過程中極爲重要的傳播工具，該學院已計劃爲其他科目的教師提供初步在職語文訓練。

霍氏說，自從成立語文教育學院的計劃公佈後，教師對該學院的發展異常重視，並有超過一千七百名語文教師報名參加該學院的首項訓練課程。

他保證該學院將儘量安排今次未能參加訓練課程的教師參加日後的課程。

爲了使到已被接納參加課程的教師能順利到學院上課，教育署將撥出津貼，俾受影響的學校僱用全職代課教師。在受僱期間，該等代課教師的服務年資將得到教署承認。

霍氏說，由於語文訓練學院將肩負起提高學校教授語文水準的使命，它將會僱用多名優秀及資深的專業人士擔任教學工作。

在開辦初期，該學院將先聘用十名專家擔任教學工作，然後逐步增加。到一九八七年，該學院將擁有五十名各級別的專業教學人員及二十名職員。該學院將由一名教育署助理署長管理。

在接受訓練期間，五十名英文科教師及五十名中文科教師將學習到如何改進其語文程度，教學方法及教材。

英文科教師所接受的訓練課程，將包括英國語文的特質，教授英語的文法，中英文的差異，習作設計，如何使用教具及其他有關英語教學的問題。

而中文科教師所接受的課程則會包括現代中文教學的方法，如何改善學員本身的中文程度，教學方法，教具及如何加強學習普通話。

除了聽講，參加小組討論和研討會外，學員並可以使用語文教育學院裡設備完善的圖書館及其先進的教學工具，包括多間學校即將採用的無綫接收耳筒系統。

堅尼地城建碼頭

供船隻起卸貨物

政府現擬批出堅尼地城域多利道堅尼地城巴士總站附近的海灘和海床，供興建一座碼頭之用。

該區除發展一個新的貨船碼頭外，還發展一處貨物起卸區

上述海灘及海床面積約一萬三千一百平方米，它的範圍已在上述出版的政府憲報中的一則公告內，詳細說明。該處地點附近的告示板亦已張貼一則中英對照的告示及有關圖則，可供覽閱。

任何人士如反對該項建議，或要求賠償，必須在該期憲報刊出告示之日起計兩個月內，以書面向地政處處長提出。

查詢圖則的人士，可到香港花園道美利大廈六樓地政處，或香港德輔道西二〇五號A中西區民政處。